

ALLGEMEINER HINWEIS

Die Oberfläche aller Fußböden unterliegt je nach Beanspruchung einem natürlichen Verschleiß. Die Gewährleistung und die werkseitig aufgebrachte Oberfläche des Holzbodens ist nur dann gegeben, wenn dies vom Hersteller vorschreibungsgemäß Pflege- und Reinigungssysteme ordnungsgemäß angewendet werden. **Die Voraussetzung für die Inanspruchnahme der Gewährleistungs- und Garantieansprüche ist die Beachtung und Erfüllung folgender Merkblätter:**

Verleganeleitung

- Merkblatt 010 - Artik. 1 Holz - Holz fährt und atmert
- Merkblatt 020 - Parkett auf Fußbodenheizung
- Merkblatt 030 - Pflegeanweisung für Holzböden mit ProStrong oder ProActive+ Oberfläche im Objektbereich
- Merkblatt 033 - Pflegeanweisung für Holzböden und Steigen mit ProVital Oberfläche
- Merkblatt 036 - Reinigungsanweisung ProStrong privater Wohnbereich
- Merkblatt 037 - Reinigungsanweisung ProActive+ privater Wohnbereich

Raumklima:
Der natürliche Werkstoff Holz atmet und läuft. Ist die Luft sehr trocken, wird Feuchtigkeit dem Holz entzogen und das Holz schwimmt. Dabei kann es zu mehr oder minder großen Fugen kommen. Höhere Lufteuchtewerte und das Holz schwimmt. Das ideale Raumklima liegt bei einer Temperatur von ca. 20°C und einer relativen Lufteuchtigkeit von ca. 50 %. Sorgen Sie deshalb während der Heizperiode für das richtige Raumklima. Hier kann ein Luftfeuchtmesser den Fehler aufdecken.

GARANTIEERKLÄRUNG

Die Firma Weitzer Parkett GmbH+Co KG, 8160 Weiz / Austria garantiert die Funktionsfähigkeit ihres gekauften Bodens für die Dauer von 30 Jahren, beginnend mit dem Kaufdatum. Die Garantie beschränkt sich auf die Verwendung im normal beanspruchten, privaten Wohnbereich. Die Garantie gilt nicht, wenn das Parkett in Feuchträumen verlegt wurde. Weiters sind Schäden durch höhere Gewalt, unsachgemäßen Gebrauch, durch Unfälle und Feuchtigkeitseinwirkung nicht abgedeckt.

GENERAL INSTRUCTIONS

Depending on the area of application all flooring surfaces will experience a degree of wear and tear. A regular and appropriate maintenance schedule is therefore essential. The warranty for the factory finish is subject to full compliance with the manufacturer's recommended maintenance schedule.

Installation Instructions

- Leaflet 010 - Parquet means wood - wooden floors and stairs with ProStrong and ProActive+ surfaces in commercial applications
- Leaflet 023 - Maintenance instructions for wooden floors and stairs with ProVital surfaces
- Leaflet 030 - Cleaning instructions for ProStrong surfaces in residential living
- Leaflet 037 - Cleaning instructions for ProActive+ surfaces in residential living

Ambientaldruck:
Wood is a natural product and as such is affected by ambient humidity. Low ambient humidity leads to shrinkage and may cause joints to open. High ambient humidity may cause the wood to expand and may lead to warping. See Data Sheet 010.

The ideal indoor climate is characterised by a temperature of approx. 20°C with a relative humidity of approx. 50 %. The use of a humidifier during the heating season may be required to achieve and maintain the ideal temperature/humidity ranges.

TERMS OF WARRANTY

Weitzer Parkett GmbH+Co KG, 8160 Weiz / Austria guarantees the operativeness of the floor for a period of 30 years from the purchase date. The warranty is limited to the initial owner and to uses normally found in a private residence. The warranty is voided by the installation of the parquet in a damp environment. Furthermore, damages caused by acts of God, inappropriate uses, accidents or moisture penetration are not covered. Also excluded from this warranty are the following: cracking, open joints, cracks and damage caused by chemical or

INDICACIÓN GENERAL

La superficie de todo pavimento sufre un deterioro por uso. La garantía será aplicable siempre y cuando la limpieza y el mantenimiento se hagan siguiendo los consejos del fabricante. Para que la garantía sea aplicable sera necesario observar y cumplir los consejos que se recogen en las hojas informativas siguientes.

Instrucciones de instalación

- Hoja Informativa 010 - El Parquet es madera - La madera vive y respira
- Hoja Informativa 020 - Parquet sobre suelos radiantes
- Hoja Informativa 023 - Mantenimiento para suelos de madera con ProStrong y ProActive+, Tráfico intenso
- Hoja Informativa 030 - Limpieza para suelos de madera con acabado ProStrong para ámbito privado
- Hoja Informativa 037 - Limpieza para suelos de madera con acabado ProActive+ para ámbito privado

Condiciones ambientales:
La madera es un producto natural que se adapta a las condiciones ambientales de donde se instala (la madera siempre crece, se seca o lo contrario), contrae y se expande, si el ambiente es muy húmedo la madera dilata y contrae, pueden aparecer juntas; si el ambiente es muy seco la madera se contrae y se expande. Consultar Hoja Informativa Nº 010.

Básicamente esta propiedad de la madera no hay que entenderla como algo negativo sino como una característica natural de la misma. Se consideran valores medios para la estabilidad de la madera de aproximadamente 20°C de temperatura con una humedad del aire relativa del 50 % aproximadamente. Por lo tanto intente mantener estas condiciones en períodos de uso de calefacción. Para conseguirlo es recomendable el uso de humidificadores donde sea necesaria.

DECLARACIÓN DE GARANTÍA

La Firma Weitzer Parkett GmbH+Co KG, garantiza la durabilidad de su pavimento durante 30 años a partir de la fecha de compra. Esta garantía es solo aplicable para vivienda privada de tráfico normal. La garantía no será aplicable si el pavimento es instalado sobre una base húmeda, en caso de siniestros, uso no correcto del pavimento, accidentes o humedad ambiental fuera de los límites descritos. También está fuera de la garantía:

INFORMATIONS GÉNÉRALES

La surface du sol fait évidemment le bon usage naturellement suivant l'usage. La garantie de la finition du parquet appliquée en usine est acquise lorsque les systèmes d'entretien et de nettoyage préconisés par le fabricant sont mis en œuvre respectivement. Les conditions préalables pour la mise en œuvre de la garantie sont l'observation et le respect des fiches techniques suivantes:

Instructions de mise en œuvre

- Fiche technique MB 010 - Le Parquet est en bois véritable - le bois vit et respire
- Fiche technique MB 020 - Parquet sur planchers chauffants
- Fiche technique MB 030 - Conseils d'entretien pour parquets avec finition ProStrong ou ProActive+ en locaux publics

Fiche technique MB 033 - Conseils d'entretien pour parquets et escaliers avec finition ProVital

Fiche technique MB 036 - Conseils de nettoyage des finitions ProStrong en locaux d'habitation

Fiche technique MB 037 - Conseils de nettoyage des finitions ProActive+ en locaux d'habitation

Ambiance climatique:

Le bois - matériau naturel qui vit et respire. Si l'air est trop sec, le bois perd de son humidité et se rétracte. Si l'air est trop humide entre les lames peuvent apparaître en nombre et en taille plus ou moins importants. Un taux élevé d'humidité relative de l'air peut entraîner une dilatation du bois. Voir fiche technique MB 010.

Fondamentalement, ces variations ne sont pas à considérer comme des inconvénients mais comme des caractéristiques naturelles du matériau bois.

L'ambiance climatique idéale est d'environ 20°C et un taux d'humidité relative de l'air d'environ 50 %. Veillez de ce fait à une ambiance climatique adaptée pendant la période de chauffage. Aussi, un humidificateur peut être très efficace si vous l'utilisez dès le début de la période de chauffage.

CONDITIONS DE GARANTIE

L'entreprise Weitzer Parkett GmbH + Co KG, 8160 Weiz / Autriche garantit la capacité de fonctionnalité du produit acheté pour une durée de 30 ans, à partir de la date d'achat. La garantie est limitée à une utilisation normale en locaux d'habitation. La garantie ne s'applique pas si le parquet est posé dans des locaux humides. D'autre

INDICATION GENERALE

Le superfcie dei pavimenti, a seconda dell'utilizzo a cui sono state sottoposte, sono sempre soggette ad un consumo naturale. Una scorta curta è quindi indispensabile. Per garantire la durata della superficie dei pavimenti in legno bisogna seguire tassativamente le indicazioni del produttore per il sistema di pulizia e di manutenzione. La garanzia è valida se vengono rispettate le indicazioni negli appositi fogli di istruzione:

Istruzioni per la posa in opera

Foglio d'Istruzioni 010 - Parquet è legno - Il legno vive e respira

Foglio d'Istruzioni 020 - Pavimenti su riscaldamenti

Foglio d'Istruzioni 030 - Istruzioni di manutenzione per superfici ProStrong o ProActive+ per la cantieristica

Foglio d'Istruzioni 033 - Istruzioni di manutenzione per pavimenti a scale in legno con superficie ProVital

Foglio d'Istruzioni 036 - Istruzioni di pulizia per abitazioni private con ProStrong in locaux d'habitation

Foglio d'Istruzioni 037 - Istruzioni di pulizia per abitazioni private con ProActive+ in locaux d'habitation

Umidità dell'ambiente:

Il legno è un materiale naturale che vive e respira. Se l'aria è molto secca il legno perde umidità e si contrae.

Se l'aria è troppo umida tra le lamine possono apparire in numero e in taglia più o meno importanti. Un tasso elevato di umidità relativa dell'aria può causare una dilatazione del legno. Vedi la fiche technique MB 010.

Fondamentalement, queste variazioni non sono da considerare come dei inconvenienti ma come caratteristiche naturali del materiale.

L'ambiente climatico ideale è d'env. 20°C e un tasso d'umidità relativa dell'aria d'env. 50 %. Veillez de ce fait à une ambience climatique adatta durante la stagione invernale. Consigliamo quindi di attenersi a queste indicazioni specificamente durante la stagione invernale quando è in funzione il riscaldamento. Consigliamo di utilizzare un umidificatore dell'aria durante il primo periodo di riscaldamento. Per usufruire della garanzia è indispensabile l'osservazione delle seguenti fogli d'istruzione.

DICHARIAZIONE DI GARANZIA

La ditta Weitzer Parkett s.r.l.+Co s.a.s. 8160 Weiz/Austria garantisce per 30 anni la funzionalità del pavimento da voi acquistato. La garanzia si limita esclusivamente all'utilizzo appropriato del pavimento in case private. La ga-

ОБЩЕЕ ПОЛОЖЕНИЕ

Поверхность любого пола, в зависимости от нагрузки, подвергается естественному износу. Гарантия на нанесенную на завод поверхность деревянного пола действует лишь в том случае, если предписанная производителем система по уходу и очистке применяется правильно. Предпосылкой для выдачи гарантии является учет требований и соблюдение правил, содержащихся в следующих Памятках

Памятка 010 - Паркет это дерево - дерево живет и дышит

Памятка 020 - Паркет на теплых полах

Памятка 030 - Руководство по уходу за деревянными половами с поверхностью ProStrong или ProActive+

Памятка 033 - Руководство по уходу за деревянными половами и лестницами с поверхностью ProVital

Памятка 036 - Руководство по очистке поверхности ProStrong в жилых помещениях

Памятка 037 - Руководство по очистке поверхности ProActive+ в жилых помещениях

Климат в помещениях:

Любое дерево - материал, который живет и дышит. Если воздух слишком сухой, то дерево испаряет влагу и дерется.

Это может привести к образованию более или менее крупных щелей. Повышенная влажность может вызвать разбухание дерева. См. Памятку № 010.

В принципе, не стоит относиться к этому отрицательно, а расценивать как естественное свойство дерева.

Идеальные условия в помещениях соответствуют температуре около 200°C при относительной влажности около 50%. Во время отопительного периода стоит позаботиться о таком климате в помещениях. Полезен здесь может быть увлажнитель, включаемый с началом отопительного сезона.

ГАРАНТИЙНОЕ ЗАЯВЛЕНИЕ

Фирма Weitzer Parkett GmbH+Co KG, 8160 Weiz / Austria гарантирует функциональную пригодность купленного Вами пола на срок 30 лет, начиная с даты приобретения. Гарантия ограничена на использование при нормальной эксплуатации в частных домах. Гарантия не распространяется на паркет, уложенный во влажных помещениях. Кроме этого гарант не покрывает, посыпание, шлифование, щели и трещины, химические и механические повреждения, Далее гарант не покрывает, посыпание, щели и трещины, химические и механические повреждения,

Все работы по уходу за деревянными половами с поверхностью ProStrong или ProActive+ должны проводиться в соответствии с инструкциями по уходу и очистке, указанными в соответствующих Памятках.

При работе с деревом необходимо соблюдать правила техники безопасности, указанные в Памятках.

При работе с деревом необходимо соблюдать правила техники безопасности, указанные в Памятках.

При работе с деревом необходимо соблюдать правила техники безопасности, указанные в Памятках.

При работе с деревом необходимо соблюдать правила техники безопасности, указанные в Памятках.

При работе с деревом необходимо соблюдать правила техники безопасности, указанные в Памятках.

При работе с деревом необходимо соблюдать правила техники безопасности, указанные в Памятках.

При работе с деревом необходимо соблюдать правила техники безопасности, указанные в Памятках.

При работе с деревом необходимо соблюдать правила техники безопасности, указанные в Памятках.

При работе с деревом необходимо соблюдать правила техники безопасности, указанные в Памятках.

При работе с деревом необходимо соблюдать правила техники безопасности, указанные в Памятках.

При работе с деревом необходимо соблюдать правила техники безопасности, указанные в Памятках.

При работе с деревом необходимо соблюдать правила техники безопасности, указанные в Памятках.

При работе с деревом необходимо соблюдать правила техники безопасности, указанные в Памятках.

При работе с деревом необходимо соблюдать правила техники безопасности, указанные в Памятках.

При работе с деревом необходимо соблюдать правила техники безопасности, указанные в Памятках.

При работе с деревом необходимо соблюдать правила техники безопасности, указанные в Памятках.

При работе с деревом необходимо соблюдать правила техники безопасности, указанные в Памятках.

При работе с деревом необходимо соблюдать правила техники безопасности, указанные в Памятках.

При работе с деревом необходимо соблюдать правила техники безопасности, указанные в Памятках.

При работе с деревом необходимо соблюдать правила техники безопасности, указанные в Памятках.

При работе с деревом необходимо соблюдать правила техники безопасности, указанные в Памятках.

При работе с деревом необходимо соблюдать правила техники безопасности, указанные в Памятках.

При работе с деревом необходимо соблюдать правила техники безопасности, указанные в Памятках.

При работе с деревом необходимо соблюдать правила техники безопасности, указанные в Памятках.

При работе с деревом необходимо соблюдать правила техники безопасности, указанные в Памятках.

При работе с деревом необходимо соблюдать правила техники безопасности, указанные в Памятках.

При работе с деревом необходимо соблюдать правила техники безопасности, указанные в Памятках.

При работе с деревом необходимо соблюдать правила техники безопасности, указанные в Памятках.

При работе с деревом необходимо соблюдать правила техники безопасности, указанные в Памятках.

При работе с деревом необходимо соблюдать правила техники безопасности, указанные в Памятках.

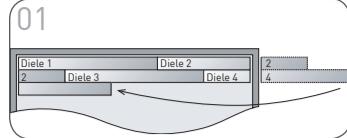
При работе с деревом необходимо соблюдать правила техники безопасности, указанные в Памятках.

При работе с деревом необходимо соблюдать правила техники безопасности, указанные в Памятках.

При

VERLEGEPRINZIP

PRINCIPLES OF INSTALLATION



VOR DER VERLEGUNG

WP Charisma mit Double Click wurde für die leimlose, schwimmende Verlegung entwickelt. Eine Verlegung in Feucht- oder Nassräumen ist nicht zulässig. Bei hoher Beanspruchung des Bodens sowie Fußbodenheizung empfehlen wir, die stirnseitige Verbindung zu verleimen (Kaltlaminat D3).

Verleimen Sie ebenfalls Stirnstoße, die nach erstmaliger Verriegelung geöffnet und wieder verschlossen werden. Leimaufrütt der stirnseitigen Verbindung **siehe Abb. 3**. Dies empfiehlt sich besonders, wenn die Ebene des Untergrundes im Grenzbereich liegt. Bei Verlegung auf Fußbodenheizung wird die vollflächige Verklebung empfohlen. Zu beachten ist dabei die max. zulässige Oberflächentemperatur von 26°C. Wenden Sie sich in diesem Zusammenhang an einen Fachbetrieb, um eine optimale Beratung und eine fachmännische Verlegung zu erhalten. Aus optischen Gründen empfehlen wir, die Verlegerichtung längs zum überwiegenden Tageslichteinfall auszurichten. In länglichen, schmalen Räumen (z.B. Flur) sollte die Verlegerichtung immer Längsseitig sein. Bei der schwimmenden Verlegung muss ab einer Verlegebreite von 8 m eine zusätzliche Dehnungsfuge eingebaut werden.

Der Untergrund für eine schwimmende Verlegung muss trocken, eben und fest sein. Alle Teppichböden müssen vor der Verlegung entfernt werden. Bestehende, verklebte PVC oder Linoleumböden brauchen nicht entfernt werden. Überprüfen Sie die Ebenheit. Bei einem Messpunktabstand von 1,2 m darf die max. Unebenheit 2 mm betragen. Sind die Unebenheiten größer, müssen diese mit einer handelsüblichen Spachtelmasse ausgeglichen werden, da es sonst zu Walkbewegungen kommen kann, die zu Schäden führen.

Max. zulässige Restfeuchte durch CM-Gerät gemessen:
Zementestrich (ZE): Empfehlung Weitzer Parkett max. 1,8 % CM (lt. ÖNORM B2218: 2%)
Calciumsulfatestrich bzw. Anhydritestrich (AE): bis 0,3 % CM

In Verbindung mit Fußbodenheizung (Heizestrich) gelten folgende max. Restfeuchtwerte:
Zementestrich (ZE): Empfehlung Weitzer Parkett max. 1,5 % CM (lt. ÖNORM B2218: 1,8%)
Calciumsulfatestrich bzw. Anhydritestrich (AE): bis 0,3 % CM

Eine CM-Messung durch einen Fachmann wird besonders in Neubauten empfohlen. Bei nicht unterkellerten Räumen muss eine normgerechte Feuchtigkeitssperre eingebaut werden.

Abb. 4: Verlegewerkzeug: Meternuß, Bleistift, Stichsäge, Winkel

Abb. 5: Verwenden Sie unsere Untergummimatte WP Sekura 3,5 mm aus 100 % Naturfaser. Dadurch wird der Trittschall stark reduziert (- 20 dB). Kleben Sie die Stoßstellen der WP Sekura Untergummimatte nach der Verlegung mit einem geeigneten Folien-Dichtband ab. Wenn Sie als Untergummimatte einen Presskork von 2 mm Stärke verwenden, verlegen Sie vorher am Untergrund eine 0,2 mm starke PE-Folie. Überlappen Sie die Stoßfuge um ca. 30 cm. Verwenden Sie keine zu weichen Untergummimatte, da es sonst zu Walkbewegungen kommen kann, die zu Schäden führen.

BEI DER VERLEGUNG

Der Parkettboden darf nur in wohnfertigen Räumen verlegt werden. Dabei soll die relative Luftfeuchtigkeit zwischen 50 und 60 % liegen und die Temperatur muss mind. 18°C betragen. Lassen Sie die Originalpackete an die Raumtemperatur angleichen und öffnen Sie diese erst unmittelbar vor der Verlegung.

Holz ist ein Naturprodukt. Abweichungen von Farbe und Struktur sind möglich und für Holz charakteristisch. Wir empfehlen, die Verlegung an gleichzeitig 3-4 Paketen durchzuführen, um eine gute Durchmischung zu erreichen. Überprüfen Sie jede Dielen vor der Verlegung auf einen erkennbaren Fehler. Bereits verlegte Dielen können nicht mehr barstehen werden.

Abb. 6: Nachdem Sie die Verlegerichtung bestimmen haben, beginnen Sie in einer linken Raumecke mit der ersten Dielle. Die Feder der Längsverbindung zeigt zur Wand (Abb. 2. Feder siehe Pfeil). Achten Sie auf einen Wandabstand von mind. 10 mm. Für die Verlegung ist es von Vorteil, wenn Sie zuerst die ersten drei Dielenreihen komplett verlegen und dann diese Fläche vorsichtig an die Wand schieben und den Wandabstand einhalten. So können Sie die Verlegung ohne Abstandhalter durchführen. Wenn die Wand nicht gerade ist, muss die erste Dielenreihe angepasst werden.

Abb. 7: Nun wird die zweite Dielle der ersten Reihe verlegt. Die weiteren Dielen der ersten Reihe werden stirsseitig vorsichtig aufgelegt und verriegelt. Dazu verwenden Sie einen Gummimischer. Nach der Verriegelung darf keine Fuge sichtbar bleiben. Das Reststück der zweiten Reihe wird als Anfangsstück der zweiten Reihe verwendt usw. (siehe Verlegeprinzip Abb. 1). Somit können Sie den Verschnitt klein halten. Jeder stirsseitige Versatz der Dielen muss mindestens 40 cm betragen.

Abb. 8: Clicken Sie die erste Dielle der zweiten Reihe längsseitig an die erste Reihe. Durch gleichzeitigen Druck an die 1. Reihe und nach unten schließen Sie die Verriegelungsmechanik mit einer wippenden Bewegung.

Abb. 9 und Abb. 10: Jede weitere Dielle wird wieder zirsts seitig schräg angefügt und vor dem Schließen stirsseitig dicht angedrückt. Durch gleichzeitigen Druck an die erste Reihe und Absenken der Dielle schließen Sie die Verriegelungsmechanik. Achten Sie beim Einrasten, dass keine Fuge sichtbar ist und es zu keiner Beschädigung der Profille kommt. Achtung: zuerst bündig anlegen - dann zusammziehen.

Abb. 11: Unter Zuhilfenahme eines rechten Winkels markieren Sie die Länge des Passstückes. Halten Sie einen Wandabstand von mindestens 10 mm ein.

Abb. 12: Die letzte Dielenreihe ausmessen, zuschneiden und einpassen. Berücksichtigen Sie beim Ausmessen der letzten Dielenreihe einen Wandabstand von mindestens 10 mm. Ist die letzte Dielenreihe unter 10 cm breit, wird diese mit der vorletzten Reihe längsseitig verlegt.

Abb. 13: Zur Türzarge (Metallzargen oder Holzzargen) ist bis zu einer Verlegebreite von 4 m mindestens 2 mm Fugenabstand einzuhalten (bei 6 m mindestens 3 mm usw.). Diese Fuge wird abschließend mit Parkettfügedichtmasse (z.B. Pafudima) geschlossen.

Abb. 14: Problemlösung Heizungsrohre: Achten Sie beim Zuschnitt auf mindestens 10 mm Fugenabstand zu den Heizungsrohren.

PRIOR TO INSTALLATION

WP Charisma mit Double Click wurde für die leimlose, schwimmende Verlegung entwickelt. Eine Verlegung in Feucht- oder Nassräumen ist nicht zulässig. Bei hoher Beanspruchung des Bodens sowie Fußbodenheizung empfehlen wir, die stirsseitige Verbindung zu verleimen (Kaltlaminat D3).

We also recommend a gluing of header joints which have been installed and opened again. The application of glue is demonstrated in **Illustration 3**. We recommend a complete adhesion at installation with underfloor heating. The maximum surface temperature must not exceed 26°C. Please consult a professional for best advice and/or a professional installation in those cases. To improve the visual impact, we recommend that installation is oriented towards the source of prevailing daylight. In small, narrow areas (e.g. hallways) we further recommend that installation follows the length of the space/room. Floating floor installations wider than 8 m require an additional expansion joint.

The base for a floating-floor installation must be clean, dry, even and solid. All wall-to-wall carpeting must be removed. Existing PVC or linoleum floors may, depending on their condition, serve as a suitable base. Please test the base for evenness. Variations of more than 2 mm per 120 cm must be levelled out with a suitable levelling compound. Failure to ensure a level base may cause the floor to flex resulting in possible damage to joints and/or the interlocking mechanism.

Maximum Allowable Residual Humidity (MARH) as measured by appropriate instrumentation:
Concrete floor: Recommendation Weitzer Parkett max. 1,8 % CM (according to ÖNORM B2218: 2%)
Anhydrite floor: up to 0.3 %

When planning an underfloor heating system, please apply the following MARH standards:
Concrete floor: Recommendation Weitzer Parkett max. 1,5 % CM (according to ÖNORM B2218: 1,8%)
Anhydrite floor: up to 0.3 %

In new-construction applications we strongly recommend that MARH is measured professionally. In slab-on-grade construction, it is essential to install an appropriate vapour barrier.

Illustration 4: Required tools: Tape measure, pencil, jigsaw or piercing saw, square.

Illustration 5: At using the 3,5 mm, 100 % natural fibre underlay WP Sekura a sound insulation of up to 20 db is possible. The WP Sekura butt joints have to be taped with a suitable tape. If you elect to use a 2 mm cork, the concrete has to be coated by a 2 mm PE foil. Make sure to overlap any joints by at least 30 cm. Do not use underlays which are too soft as this may cause the floor to flex resulting in possible damage.

DURING INSTALLATION

WP Charisma must be installed only in rooms that are ready for occupation. The ambient temperature must be at least 18°C with a relative humidity of between 50 – 60 %. Allow the original packages of WP Charisma to acclimatise for several days on site and do not open the packages until immediately prior to installation.

Wood is a natural product. Variations in colour and/or grain are not only possible but in fact are a normal characteristic. We recommend that installation proceeds simultaneously from 3 or 4 packages to assure a cross section of grain and colour. It is your responsibility to check each flooring element for obvious material defects prior to installation. Material defects discovered after installation are excluded from the warranty.

Holz ist ein Naturprodukt. Abweichungen in Farbe und Struktur sind möglich und für Holz charakteristisch. Wir empfehlen, die Verlegung an gleichzeitig 3-4 Paketen durchzuführen, um eine gute Durchmischung zu erreichen. Überprüfen Sie jede Dielle vor der Verlegung auf einen erkennbaren Fehler. Bereits verlegte Dielen können nicht mehr barstehen werden.

Abb. 6: Nachdem Sie die Verlegerichtung bestimmen haben, beginnen Sie in einer linken Raumecke mit der ersten Dielle. Die Feder der Längsverbindung zeigt zur Wand (Abb. 2. Feder siehe Pfeil). Achten Sie auf einen Wandabstand von mind. 10 mm. Für die Verlegung ist es von Vorteil, wenn Sie zuerst die ersten drei Dielenreihen komplett verlegen und dann diese Fläche vorsichtig an die Wand schieben und den Wandabstand einhalten. So können Sie die Verlegung ohne Abstandhalter durchführen. Wenn die Wand nicht gerade ist, muss die erste Dielenreihe angepasst werden.

Abb. 7: Nun wird die zweite Dielle der ersten Reihe verlegt. Die weiteren Dielen der ersten Reihe werden stirsseitig vorsichtig aufgelegt und verriegelt. Dazu verwenden Sie einen Gummimischer. Nach der Verriegelung darf keine Fuge sichtbar bleiben. Das Reststück der zweiten Reihe wird als Anfangsstück der zweiten Reihe verwendet usw. (siehe Verlegeprinzip Abb. 1). Somit können Sie den Verschnitt klein halten. Jeder stirsseitige Versatz der Dielen muss mindestens 40 cm betragen.

Abb. 8: Clicken Sie die erste Dielle der zweiten Reihe längsseitig an die erste Reihe. Durch gleichzeitigen Druck an die 1. Reihe und nach unten schließen Sie die Verriegelungsmechanik mit einer wippenden Bewegung.

Abb. 9 & Abb. 10: Subsequent boards are first positioned at an angle along the first row, and the headed board ends are pressed tightly together before engaging the interlock. A sideways and downward pressure will then lock the boards together. Please ensure that no open joints are visible and take care not to damage the edges.

Abb. 11: Use the square to mark the correct length of the last piece in the row. Maintain a distance of at least 10 mm between the cut end and the wall.

Abb. 12: Measure the last row; cut where necessary and click into place. Remember to maintain the 10 mm gap with the wall. If the last row is less than 10 cm wide, it should be edge glued to the previous row.

Abb. 13: For wooden or metal frames, you are advised to establish an expansion joint of at least 2 mm for installation widths of up to 4 m [3 mm for 6 m, etc.]. These joints are then filled with an appropriate filler such as Pafudima.

Abb. 14: Maintain a distance of at least 10 mm from any heating pipes.

Abb. 15: Zur Türzarge (Metallzargen oder Holzzargen) ist bis zu einer Verlegebreite von 4 m mindestens 2 mm Fugenabstand einzuhalten (bei 6 m mindestens 3 mm usw.). Diese Fuge wird abschließend mit Parkettfügedichtmasse (z.B. Pafudima) geschlossen.

Abb. 16: Problemlösung Heizungsrohre: Achten Sie beim Zuschnitt auf mindestens 10 mm Fugenabstand zu den Heizungsrohren.

ANTES DE LA INSTALACIÓN

El sistema WP Charisma con doble clic fue desarrollado para la instalación flotante, sin pegamento. La instalación en suelos húmedos o mojados no está permitida. En suelos de tránsito intenso así como en suelos radiantes se aconseja el encolado en testas [Cola elástica D 3].

Se aconseja encolar las testas que por primera vez después de la instalación hayan sido encogidas y desencogidas. Encolado de las testas v. **Fot. 3.** Para la instalación de WP Charisma sobre sistemas de calefacción radiante, se recomienda una completa adhesión en instalación con underfloor heating. El máximo de temperatura debe ser de 26°C. Por favor consulte a un profesional para la mejor orientación y la mejor instalación. Para mejorar el efecto visual, recomendamos que la instalación esté dirigida hacia la fuente de luz predominante. En pasillos y espacios estrechos, se recomienda que la instalación siga la longitud del espacio/habitación. Las instalaciones más amplias deben tener una junta de dilatación adicional de 8 mm.

Se aconseja encolar las testas que por primera vez después de la instalación hayan sido encogidas y desencogidas. Encolado de las testas v. **Fot. 3.** Para la instalación de WP Charisma sobre sistemas de calefacción radiante, se recomienda una completa adhesión en instalación con underfloor heating. El máximo de temperatura debe ser de 26°C. Por favor consulte a un profesional para la mejor orientación y la mejor instalación. Para mejorar el efecto visual, recomendamos que la instalación esté dirigida hacia la fuente de luz predominante. En pasillos y espacios estrechos, se recomienda que la instalación siga la longitud del espacio/habitación. Las instalaciones más amplias deben tener una junta de dilatación adicional de 8 mm.

Se aconseja encolar las testas que por primera vez después de la instalación hayan sido encogidas y desencogidas. Encolado de las testas v. **Fot. 3.** Para la instalación de WP Charisma sobre sistemas de calefacción radiante, se recomienda una completa adhesión en instalación con underfloor heating. El máximo de temperatura debe ser de 26°C. Por favor consulte a un profesional para la mejor orientación y la mejor instalación. Para mejorar el efecto visual, recomendamos que la instalación esté dirigida hacia la fuente de luz predominante. En pasillos y espacios estrechos, se recomienda que la instalación siga la longitud del espacio/habitación. Las instalaciones más amplias deben tener una junta de dilatación adicional de 8 mm.

Se aconseja encolar las testas que por primera vez después de la instalación hayan sido encogidas y desencogidas. Encolado de las testas v. **Fot. 3.** Para la instalación de WP Charisma sobre sistemas de calefacción radiante, se recomienda una completa adhesión en instalación con underfloor heating. El máximo de temperatura debe ser de 26°C. Por favor consulte a un profesional para la mejor orientación y la mejor instalación. Para mejorar el efecto visual, recomendamos que la instalación esté dirigida hacia la fuente de luz predominante. En pasillos y espacios estrechos, se recomienda que la instalación siga la longitud del espacio/habitación. Las instalaciones más amplias deben tener una junta de dilatación adicional de 8 mm.

Se aconseja encolar las testas que por primera vez después de la instalación hayan sido encogidas y desencogidas. Encolado de las testas v. **Fot. 3.** Para la instalación de WP Charisma sobre sistemas de calefacción radiante, se recomienda una completa adhesión en instalación con underfloor heating. El máximo de temperatura debe ser de 26°C. Por favor consulte a un profesional para la mejor orientación y la mejor instalación. Para mejorar el efecto visual, recomendamos que la instalación esté dirigida hacia la fuente de luz predominante. En pasillos y espacios estrechos, se recomienda que la instalación siga la longitud del espacio/habitación. Las instalaciones más amplias deben tener una junta de dilatación adicional de 8 mm.

Se aconseja encolar las testas que por primera vez después de la instalación hayan sido encogidas y desencogidas. Encolado de las testas v. **Fot. 3.** Para la instalación de WP Charisma sobre sistemas de calefacción radiante, se recomienda una completa adhesión en instalación con underfloor heating. El máximo de temperatura debe ser de 26°C. Por favor consulte a un profesional para la mejor orientación y la mejor instalación. Para mejorar el efecto visual, recomendamos que la instalación esté dirigida hacia la fuente de luz predominante. En pasillos y espacios estrechos, se recomienda que la instalación siga la longitud del espacio/habitación. Las instalaciones más amplias deben tener una junta de dilatación adicional de 8 mm.

Se aconseja encolar las testas que por primera vez después de la instalación hayan sido encogidas y desencogidas. Encolado de las testas v. **Fot. 3.** Para la instalación de WP Charisma sobre sistemas de calefacción radiante, se recomienda una completa adhesión en instalación con underfloor heating. El máximo de temperatura debe ser de 26°C. Por favor consulte a un profesional para la mejor orientación y la mejor instalación. Para mejorar el efecto visual, recomendamos que la instalación esté dirigida hacia la fuente de luz predominante. En pasillos y espacios estrechos, se recomienda que la instalación siga la longitud del espacio/habitación. Las instalaciones más amplias deben tener una junta de dilatación adicional de 8 mm.

Se aconseja encolar las testas que por primera vez después de la instalación hayan sido encogidas y desencogidas. Encolado de las testas v. **Fot. 3.** Para la instalación de WP Charisma sobre sistemas de calefacción radiante, se recomienda una completa adhesión en instalación con underfloor heating. El máximo de temperatura debe ser de 26°C. Por favor consulte a un profesional para la mejor orientación y la mejor instalación. Para mejorar el efecto visual, recomendamos que la instalación esté dirigida hacia la fuente de luz predominante. En pasillos y espacios estrechos, se recomienda que la instalación siga la longitud del espacio/habitación. Las instalaciones más amplias deben tener una junta de dilatación adicional de 8 mm.

Se aconseja encolar las testas que por primera vez después de la instalación hayan sido encogidas y desencogidas. Encolado de las testas v. **Fot. 3.** Para la instalación de WP Charisma sobre sistemas de calefacción radiante, se recomienda una completa adhesión en instalación con underfloor heating. El máximo de temperatura debe ser de 26°C. Por favor consulte a un profesional para la mejor orientación y la mejor instalación. Para mejorar el efecto visual, recomendamos que la instalación esté dirigida hacia la fuente de luz predominante. En pasillos y espacios estrechos, se recomienda que la instalación siga la longitud del espacio/habitación. Las instalaciones más amplias deben tener una junta de dilatación adicional de 8 mm.

Se aconseja encolar las testas que por primera vez después de la instalación hayan sido encogidas y desencogidas. Encolado de las testas v. **Fot. 3.** Para la instalación de WP Charisma sobre sistemas de calefacción radiante, se recomienda una completa adhesión en instalación con underfloor heating. El máximo de temperatura debe ser de 26°C. Por favor consulte a un profesional para la mejor orientación y la mejor instalación. Para mejorar el efecto visual, recomendamos que la instalación esté dirigida hacia la fuente de luz predominante. En pasillos y espacios estrechos, se recomienda que la instalación siga la longitud del espacio/habitación. Las instalaciones más amplias deben tener una junta de dilatación adicional de 8 mm.

Se aconseja encolar las testas que por primera vez después de la instalación hayan sido encogidas y desencogidas. Encolado de las testas v. **Fot. 3.** Para la instalación de WP Charisma sobre sistemas de calefacción radiante, se recomienda una completa adhesión en instalación con underfloor heating. El máximo de temperatura debe ser de 26°C. Por favor consulte a un profesional para la mejor orientación y la mejor instalación. Para mejorar el efecto visual, recomendamos que la instalación esté dirigida hacia la fuente de luz predominante. En pasillos y espacios estrechos, se recomienda que la instalación siga la longitud del espacio/habitación. Las instalaciones más amplias deben tener una junta de dilatación adicional de 8 mm.

Se aconseja encolar las testas que por primera vez después de la instalación hayan sido encogidas y desencogidas. Encolado de las testas v. **Fot. 3.** Para la instalación de WP Charisma sobre sistemas de calefacción radiante, se recomienda una completa adhesión en instalación con underfloor heating. El máximo de temperatura debe ser de 26°C. Por favor consulte a un profesional para la mejor orientación y la mejor instalación. Para mejorar el efecto visual, recomendamos que la instalación esté dirig